



***Foyer électrique***  
***DZ1GEC***

**Guide d'installation et d'utilisation**

*Veillez lire ce guide avant l'installation et l'utilisation de ce foyer.  
Ce guide doit être laissé à l'utilisateur.*

Facile à installer et utiliser

Fonctionne avec ou sans chaleur

Aucune pollution, aucune fumée, aucune cendre

Homologué par la CSA

Se branche dans une prise de courant standard



Miles Industries Ltd.  
Columbia-Britannique, Canada

© 2006, Miles Industries Ltd. Tous droits réservés.

## FÉLICITATIONS!

Parmi le grand choix de produits qui vous était offert, nous apprécions que vous ayez choisi un foyer électrique Valor. Non seulement avez-vous choisi un foyer d'excellente qualité, mais vous avez également choisi un service supérieur.

Votre marchand expert Valor saura vous aider à maintenir la performance de votre produit. Il sera heureux de répondre à vos questions, alors n'hésitez pas à communiquer avec lui parce que votre satisfaction est notre priorité.

Sincèrement,  
Miles Industries Ltd.

Veillez lire ce guide et suivre attentivement les instructions qui s'y trouvent. Veuillez porter une attention particulière aux mesures de sécurité. Les instructions comprises dans ce guide, lorsque bien suivies, vous permettront de bénéficier de l'excellence de votre foyer pendant des années.

**En cas de problèmes de fonctionnement, veuillez communiquer avec votre marchand immédiatement. N'essayez pas de réparer ce foyer car vous risqueriez de causer une blessure ou des dommages à l'appareil.**

## Table des matières

<b>Mesures de sécurité</b>	<b>4</b>
<b>Spécifications, dimensions et dégagements</b>	<b>5</b>
<b>Vérification de l'opération</b>	<b>8</b>
<b>Mise à la terre</b>	<b>8</b>
<b>Installation</b>	<b>8</b>
<b>Installation avec la devanture Bolero</b>	<b>11</b>
<b>Installation avec la devanture Adorn</b>	<b>13</b>
<b>Installation avec les Arches</b>	<b>15</b>
<b>Directives d'utilisation</b>	<b>17</b>
<b>Entretien</b>	<b>19</b>
<b>Liste de pièces</b>	<b>21</b>
<b>Schéma des pièces</b>	<b>22</b>
<b>Schéma des connexions</b>	<b>23</b>
<b>Garantie</b>	<b>24</b>

# Mesures de sécurité

**MISE EN GARDE : QUICONQUE NE RESPECTE PAS À LA LETTRE LES INSTRUCTIONS DU PRÉSENT MANUEL RISQUE DE SUBIR UN CHOC ÉLECTRIQUE OU DE DÉCLENCHER UN INCENDIE ENTRAÎNANT DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES LÉSIONS CORPORELLES OU LA MORT.**

## INTRODUCTION

Ce foyer électrique est conçu pour applications résidentielles à dégagement zéro seulement.

Cet appareil a été testé selon les normes pour appareils de chauffage électriques installés de façon permanente UL 2021 et CSA C22.2 No. 46-M198.

L'installation doit être faite selon les codes locaux. En l'absence de codes locaux, le raccordement électrique et la mise à la terre doivent être faits selon le *National Electrical Code ANSI/ NFPA 70*—dernière édition aux États-Unis et selon le *Code canadien d'électricité CSA C22-1*—dernière édition au Canada.

**IMPORTANT** : Avant d'installer votre foyer électrique, lisez attentivement ce guide afin de vous assurez que vous le comprenez bien et entièrement.

**LE DÉFAUT DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS PEUT RÉSULTER EN UN CHOC ÉLECTRIQUE, UN RISQUE D'INCENDIE ET/OU DES BLESSURES, DES DOMMAGES MATÉRIELS ET L'ANNULATION DE LA GARANTIE.**

**ATTENTION** : Ne pas installez ce foyer directement sur la moquette, sur un meuble ou sur des surfaces semblables qui pourraient bloquer la circulation d'air.

Cet appareil contient des pièces intérieures qui deviennent très chaudes et qui produisent des étincelles. Ne pas utiliser cet appareil dans les endroits où l'on utilise ou entrepose de l'essence, de la peinture ou d'autres liquides inflammables.

Ne pas utiliser cet appareil pour sécher les vêtements; évitez de suspendre des bas de Noël ou d'autres décorations sur, et autour de l'appareil.

Utilisez cet appareil tel que décrit dans ce guide seulement. Toute autre utilisation n'est pas recommandée par le fabricant et peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

Avant de débrancher l'appareil, assurez-vous que tous les contrôles sont en position d'arrêt.

Évitez d'insérer ou de permettre l'insertion de tout objet dans les fentes de circulation d'air de l'appareil car ceci pourrait causer un choc électrique, un incendie ou des dommages à l'appareil.

Évitez de bloquer les entrées ou sorties d'air afin de prévenir tout risque d'incendie. Ne pas utiliser près de surfaces molles—comme un coussin—où les ouvertures pourraient se bloquer.

Cet appareil peut devenir chaud lors de son utilisation. Afin d'éviter les brûlures, ne pas touchez les surfaces. Gardez les matériaux combustibles tel que meubles, coussins, literie, papier, vêtements et tentures à au moins 0,90 mètre (3 pieds) du devant de l'appareil.

**ATTENTION** : Faites extrêmement attention lorsque le foyer est utilisé en présence d'enfants ou lorsqu'il est utilisé sans supervision.

Ne pas utiliser l'appareil si ses fils ou raccords sont endommagés, s'il ne fonctionne pas bien, ou s'il a été échappé ou endommagé d'une quelconque façon.

Toute réparation de cet appareil ne doit être effectuée que par un technicien qualifié.

Ce foyer ne doit être modifié en aucune circonstance. Les pièces enlevées pour l'entretien doivent toujours être remplacées avant d'utiliser le foyer.

Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur de l'édifice. Ne pas exposez cet appareil aux éléments climatiques (tel que la pluie, etc.).

Cet appareil ne doit pas être utilisé dans les salle de bain, salle de lavage ou autres endroits semblables dans la maison. Ne jamais placez cet appareil à un endroit où il pourrait tomber dans un bain ou autre récipient contenant de l'eau.

Ne pas placez de fils ou cordon d'alimentation sous la moquette. Ne pas couvrir les fils ou cordon d'alimentation avec un tapis ou un article semblable.

Lorsque possible, évitez d'utiliser une corde d'extension parce que celle-ci pourrait surchauffer et présenter un risque d'incendie. Cependant, si vous devez utiliser une corde d'extension, utilisez une corde de grosseur minimum no. 14 awg et certifiée pour au moins 1875 watts, 15 ampères. La corde d'extension doit être une corde de trois fils avec une fiche de mise à la terre.

Pour remplacer les lampes du lit de braises et des flammes, n'utilisez que des lampes halogènes de type GX 6.35 120 V, 35 W maximum (braises) et 25 W maximum (flammes).

**MISE EN GARDE** : Cet appareil est fourni avec des morceaux de charbons devant être déposés en vrac sur le lit de braise pour un effet plus réaliste. Cependant, ces pièces de charbons sont petites et pourraient causer l'étouffement si elles étaient avalées par de jeunes enfants.

**TENIR LES JEUNES ENFANTS ÉLOIGNÉS DE L'APPAREIL EN TOUT TEMPS.**

# Spécifications, dimensions et dégagements

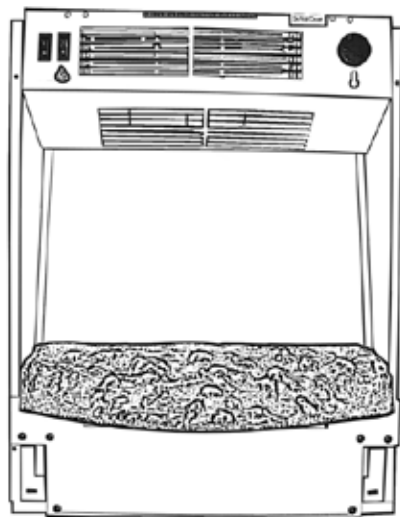
## Fiche technique

- Alimentation : circuit mis à la terre de 120 V, 15 A
- Cordon d'alimentation : longueur de 213,3 cm (7 pi)
- Fréquence : 60 Hz
- Rendement du radiateur : 5000 BTU
- Puissance du radiateur : 1500 W
- Poids net : 15,4 kg / 34 lb

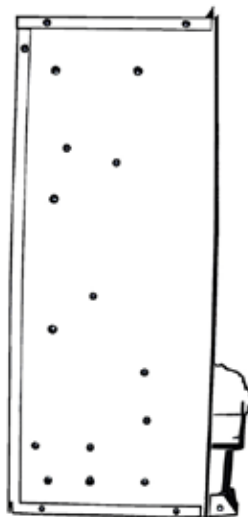
**Note :** Il est recommandé, mais non exigé, de brancher l'appareil dans sa propre prise de courant. L'addition d'appareils électriques sur le même circuit peut excéder la puissance (ampérage) du circuit. Si, après l'installation de votre appareil, le disjoncteur se déclenche ou le fusible mal fonctionne de façon répétée, l'appareil devra être branché dans sa propre prise de courant. Toute modification ou ajout au câblage électrique doit être fait selon les exigences des codes et règlements locaux et nationaux afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures. En conséquence, il est fortement recommandé de retenir les services d'un électricien qualifié pour effectuer ces travaux.

## Dimensions du foyer encastrable

Hauteur :	562 mm (22-1/8 po)
Largeur :	448 mm (17-5/8 po)
Profondeur :	223 mm (8-3/4 po)



Devant



Côté droit



Dessus

# Spécifications, dimensions et dégagements

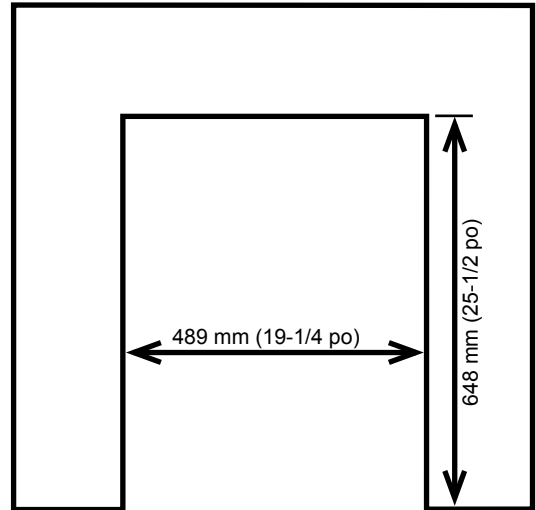
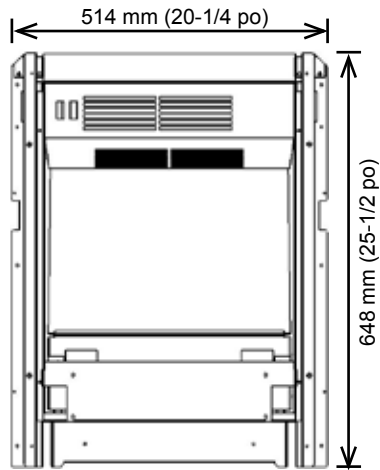
Dimensions suggérées pour l'ouverture d'une plaque de soutien (non fournie). Les dimensions incluent l'espace requis par le kit de montage 210EFK.

Hauteur : 648 mm (25-1/2 po)

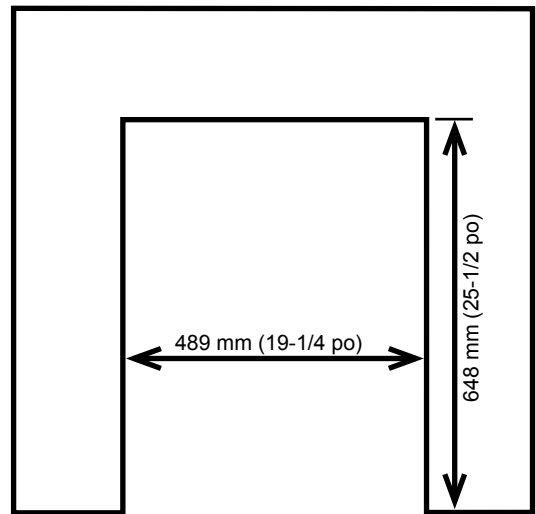
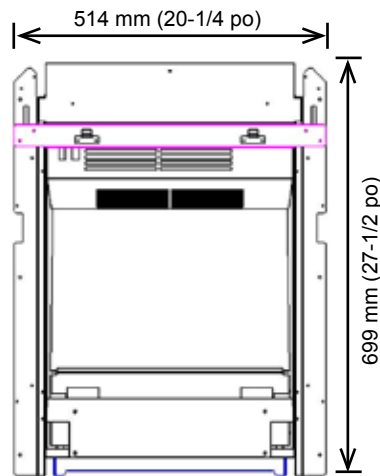
Largeur : 489 mm (19-1/4 po)

Profondeur : 279 mm (11 po) **minimum** pour les manteaux de cheminée

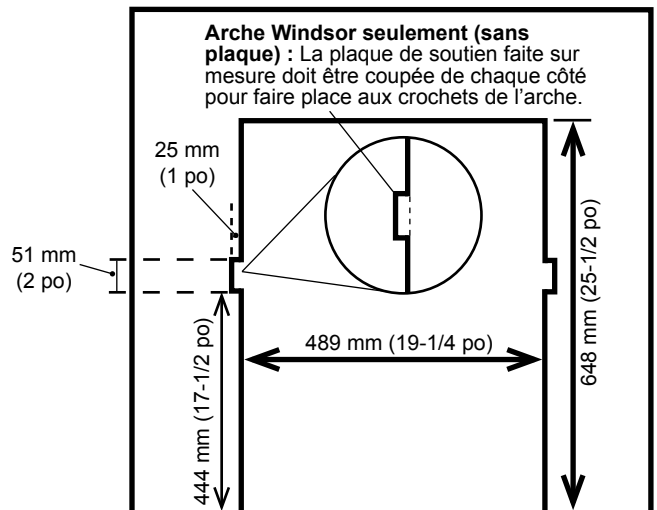
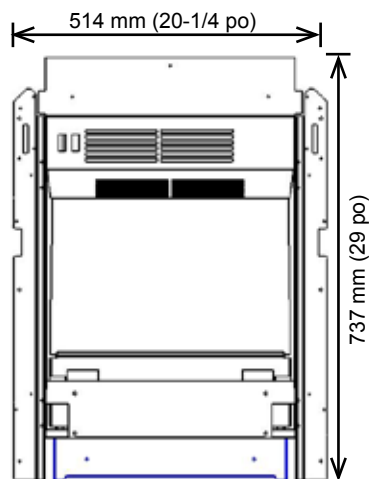
Montage pour le Bolero



Montage pour l'Adorn

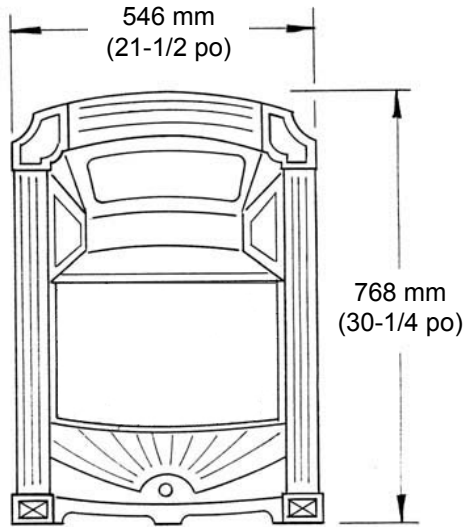


Montage pour les Arches

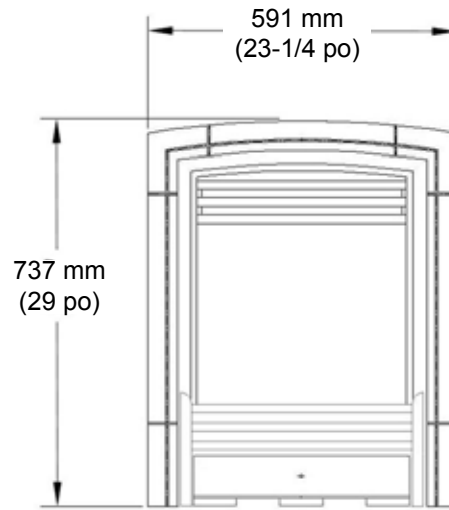


pas à l'échelle

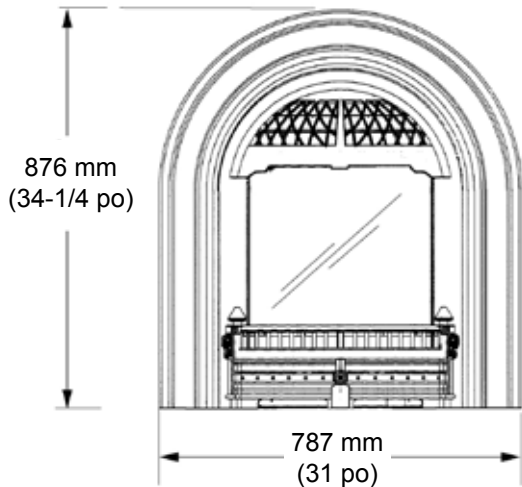
# Spécifications, dimensions et dégagements



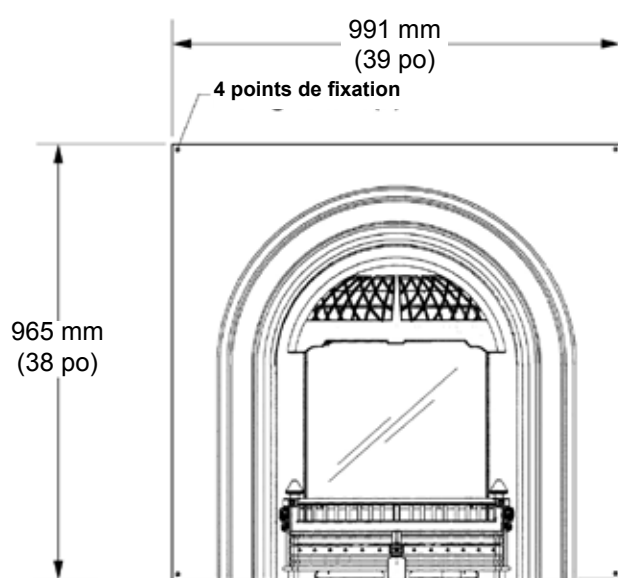
Devanture Adorn



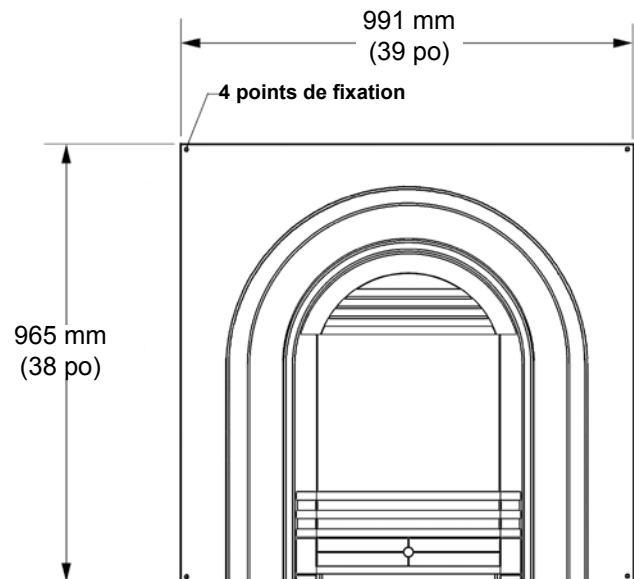
Devanture Bolero



Arche Windsor



Arche Windsor avec plaque



Arche Classique avec plaque

## Vérification de l'opération

Retirez soigneusement l'appareil de son carton. Avant de l'installer, vérifiez-le pour vous assurer qu'il fonctionne bien. Branchez le cordon d'alimentation de l'appareil dans une prise de courant mise à la terre de 120 V.

**Attention :** L'appareil doit être branché dans une prise de courant mise à la terre de 120 V. Utilisez toujours un circuit mis à la terre lorsqu'exigé par le code électrique.

**Mise en garde :** Ne pas utiliser l'appareil s'il a été endommagé ou s'il ne fonctionne pas bien. Si vous croyez qu'il est endommagé, retournez-le chez un marchand certifié pour examen, ajustement électrique ou mécanique, ou pour la réparation.

Référez-vous aux Directives d'utilisation plus loin dans ce guide pour connaître les caractéristiques de l'appareil.

## Mise à la terre

Ce foyer doit être branché sur un circuit mis à la terre de 120 V. Son cordon d'alimentation est équipé d'une fiche de mise à la terre. L'appareil doit être branché dans une prise de courant mise à la terre de façon permanente. **Ne coupez ou n'enlevez jamais la troisième broche (mise à la terre) de la fiche du cordon d'alimentation.**

Si possible, évitez d'utiliser une corde d'extension parce que celle-ci pourrait surchauffer et présenter un risque d'incendie. Cependant, si vous devez utiliser une corde d'extension, utilisez une corde de grosseur minimum no. 14 awg et certifiée pour au moins 1875 watts, 15 ampères. La corde d'extension doit être une corde de trois fils avec une fiche de mise à terre.

## Installation

Cette partie indique comment installer un foyer encastré dans :

- Unâtre existant; ou
- Une nouvelle maison ou une rénovation.

### Installation dans unâtre existant

1. Nettoyez soigneusement l'âtre du foyer existant.
2. Fermez hermétiquement tous les conduits de tirage de la cheminée, les conduits d'évacuation ou les conduits de cendres avec de l'isolant en fibre de verre. Scellez le tuyau de cheminée et, une fois scellé, fermez le registre pour prévenir la chute de débris sur l'appareil.
3. Si la boîte de foyer existante est sujette à la moisissure, scellez le dessus de la buse d'évacuation afin de prévenir l'infiltration d'eau.

**Note :** Nous vous conseillons fortement de retenir les services d'un professionnel pour effectuer ces modifications afin d'éviter de vous blesser. Une fois la buse d'évacuation scellée, la cheminée ne peut plus être utilisée pour brûler le bois.

**Note :** Ne pas installer cet appareil dans un endroit sujet à l'humidité; l'emplacement d'installation doit être sec.



## Installation

4. Planifiez l'alimentation électrique. Si une prise de courant mise à la terre se trouve près du foyer, le cordon d'alimentation peut longer la devanture du foyer. Si le cordon n'est pas assez long pour se rendre à la prise de courant, une corde d'extension mise à la terre no. 14 Awg minimum et d'une puissance de 1875 watts minimum peut être utilisée.  
Si vous projetez de percer un trou dans la boîte de foyer existante pour l'alimentation électrique, nous vous conseillons fortement de retenir les services d'un professionnel afin d'éviter de vous blesser. Pour réduire les risque d'incendie, évitez de placer le cordon d'alimentation sous une moquette, etc. Placez le cordon d'alimentation loin des endroits passants où il pourrait présenter un risque de chute.

### Nouvelle maison et rénovation

1. Choisissez un endroit non sujet à l'humidité et situé à au moins 0,9 m (3 pi) des matériaux combustibles, tels que les tentures, meubles, literie, vêtement, papier, etc.
2. Placez l'appareil à l'endroit choisi pour voir quel sera l'effet dans la pièce.
3. Marquez le plancher à l'endroit choisi. Entreposez l'appareil dans un endroit sécuritaire et sec, loin de la poussière.
4. Selon la devanture utilisée, les dimensions d'encadrement seront différentes. Voir les dimensions et dégagements aux pages 6 et 7.
5. Tout cablage électrique doit être fait selon les exigences des codes et règlements locaux et nationaux applicables afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures. Nous vous conseillons fortement de retenir les services d'un professionnel qualifié pour ces travaux.
6. Planifiez l'alimentation électrique (voir la section précédente "Installation dans un âtre existant").

### Préparation de l'appareil

Pour faciliter l'installation de la devanture de fonte, le kit de montage 210EFK devra être utilisé.

**NOTE :** Selon la devanture installée, certaines pièces du kit de montage 210EFK ne seront pas utilisées. Voir les pages suivantes pour l'installation appropriée puisqu'elle différera selon la devanture choisie.

### Installation de l'appareil

1. Placez l'appareil dans sa position finale.
2. Assurez-vous que le bouton de mise en marche est à la position OFF (voir les Directives d'utilisation à la page 17).
3. Branchez l'appareil dans une prise de courant mise à la terre de 120 V, 15 A. Utilisez un limiteur de surtension homologué CSA ou UL.
4. Installez la devanture de fonte.
5. Placez les morceaux de charbons en vrac sur le lit de braises.

**NOTE :** *Les morceaux de charbon fournis sont réels et peuvent tacher les surfaces s'ils ne sont pas manipulés avec soin.*

#### MISE EN GARDE

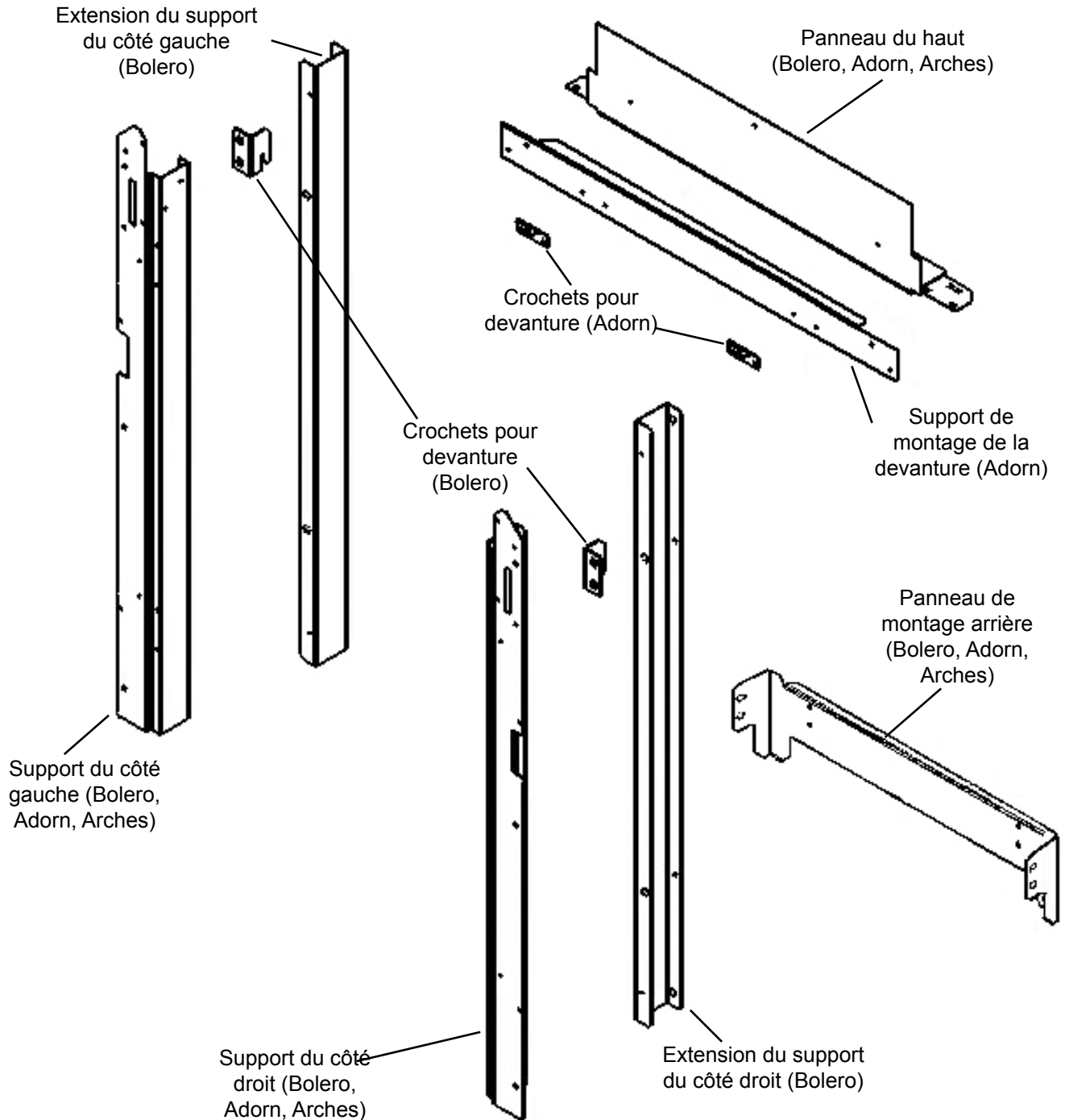
Cet appareil est fourni avec des morceaux de charbons en vrac devant être déposés sur le lit de braise pour un effet plus réaliste. Cependant, ces pièces de charbons sont petites et pourraient causer l'étouffement si elles étaient avalées par de jeunes enfants.

**TENIR LES JEUNES ENFANTS ÉLOIGNÉS DE L'APPAREIL EN TOUT TEMPS.**

## Kit de montage 210EFK

Le kit de montage 210EFK est utilisé avec le foyer électrique afin de permettre l'installation de l'une des devantures suivantes : Bolero, Adorn, Arches Windsor ou Classique.

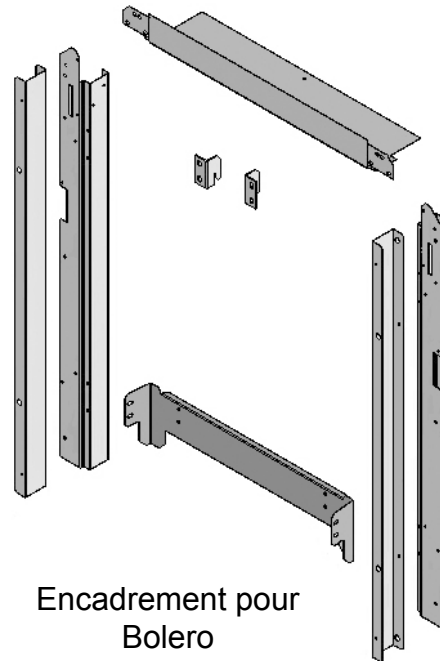
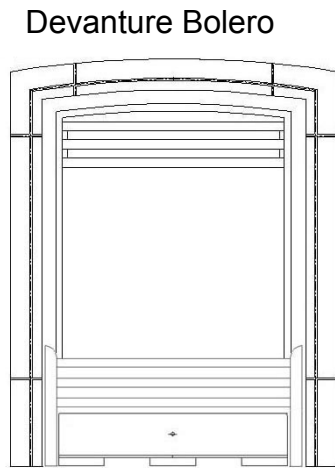
**NOTE :** Selon la devanture utilisée, certaines pièces du kit de montage ne seront pas utilisées. Voir aux pages suivantes quelles pièces sont nécessaires pour l'installation de la devanture que vous avez choisie. Jetez les pièces non-utilisées.



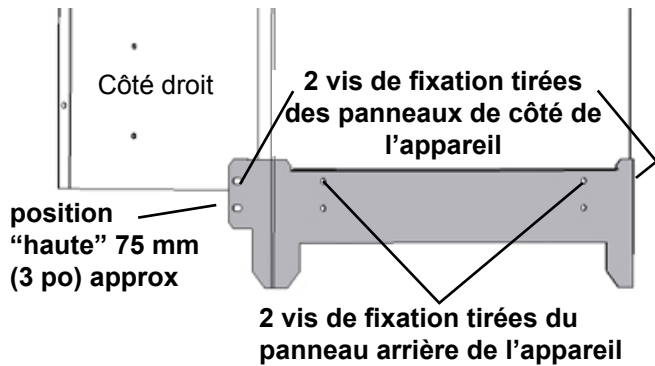
# Installation avec la devanture Bolero

Kits requis :

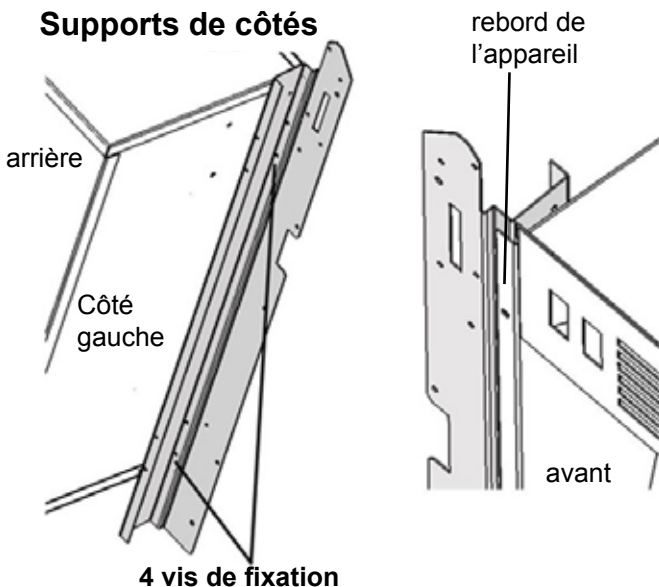
- 1 Devanture Bolero 541BPC
- 1 Kit de montage 210EFK



## 1 Fixez le panneau arrière

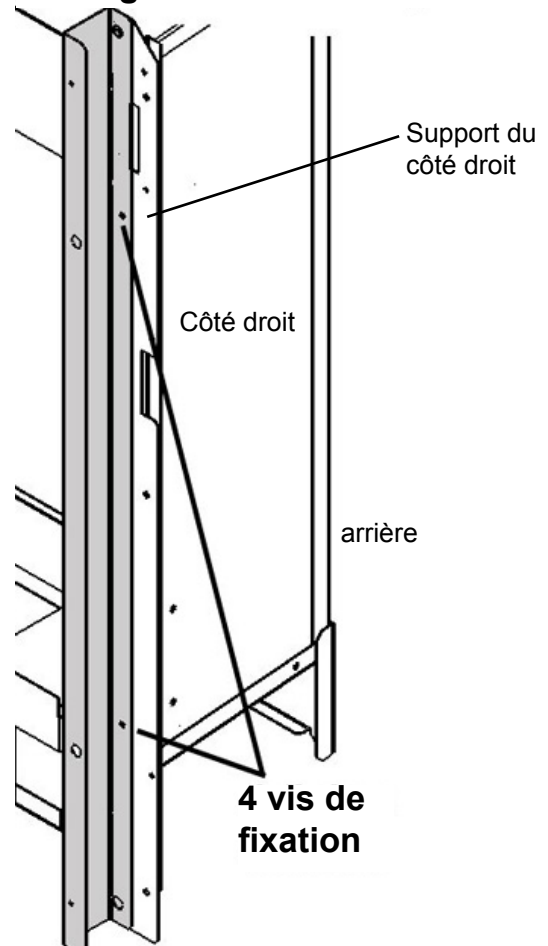


## 2 Montez les supports de côtés



## 3 Assemblez les extensions des supports de côtés

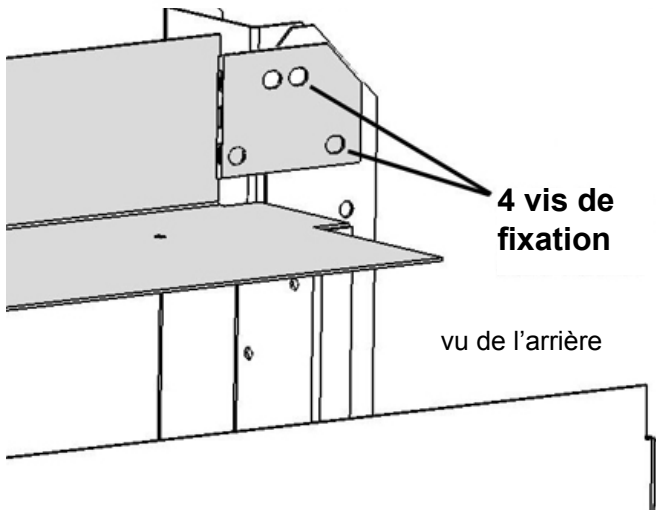
### Montage de l'extension



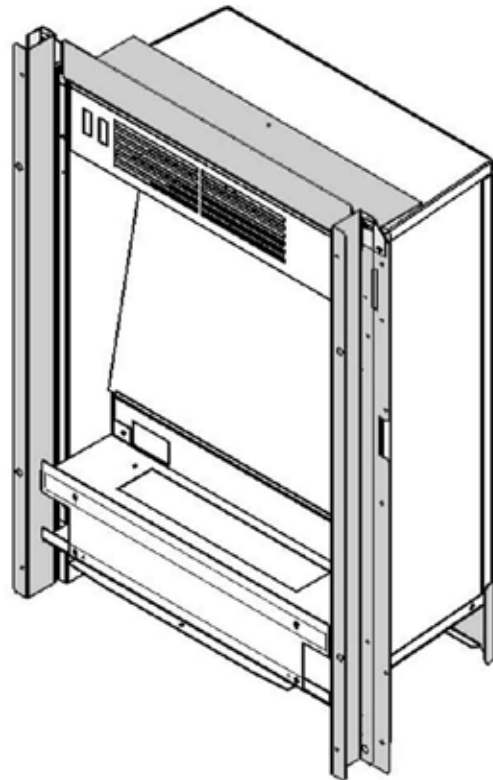
# Installation avec la devanture Bolero

## 4 Fixez le panneau du haut

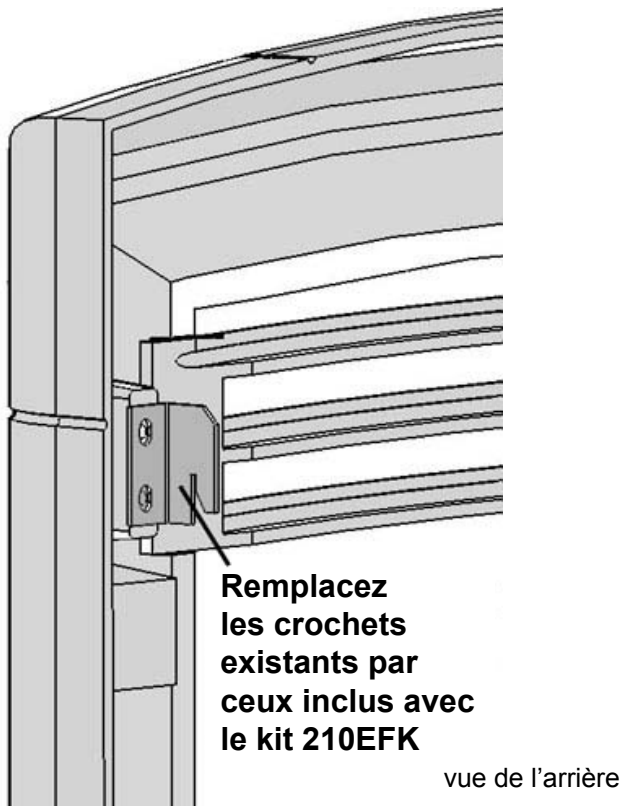
### Montage du panneau du dessus



## Encadrement complet

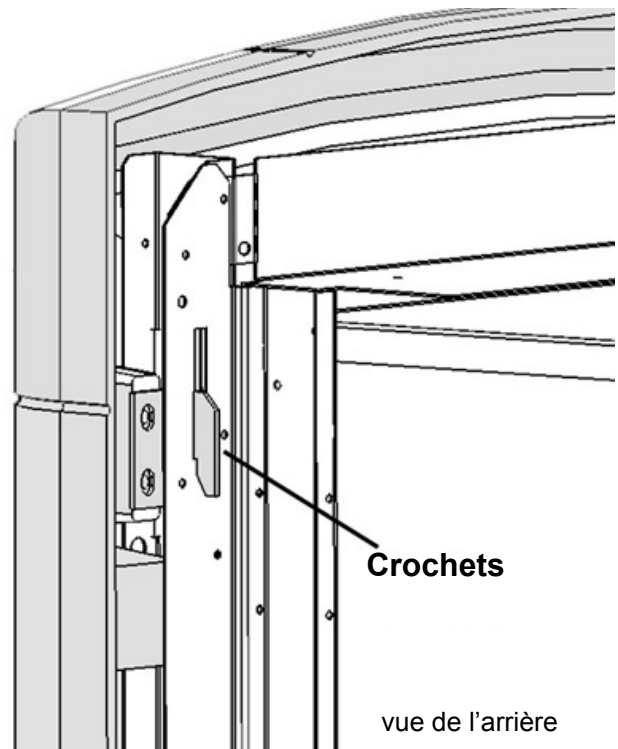


## 5 Changez les crochets de la devanture de fonte



## 6 Accrochez la devanture au foyer

### Montage de la devanture Bolero

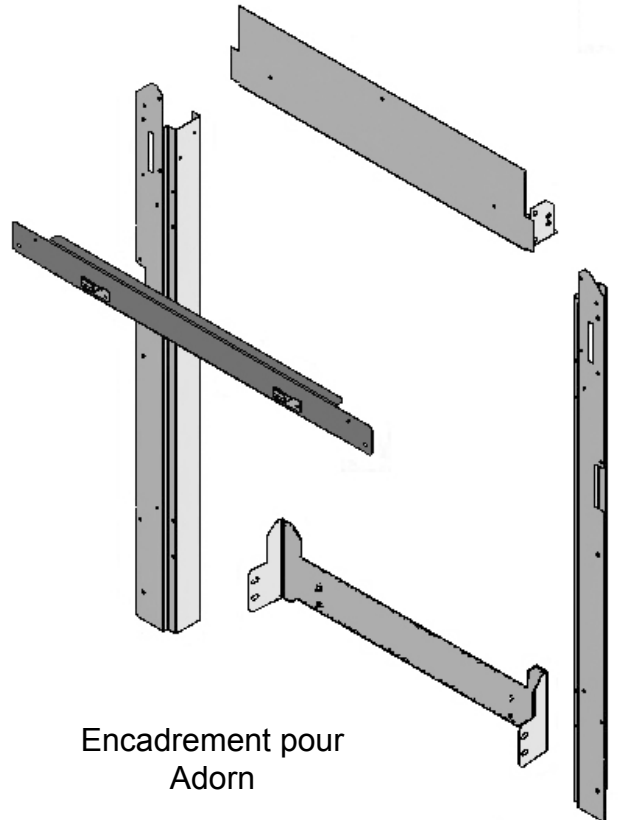
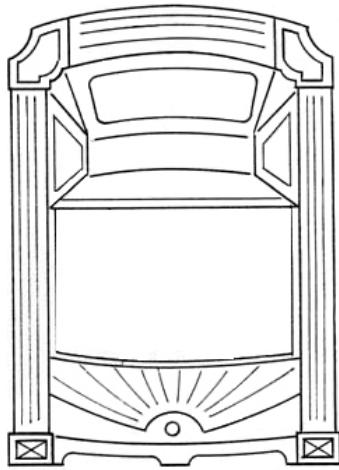


# Installation avec la devanture Adorn

Kits requis :

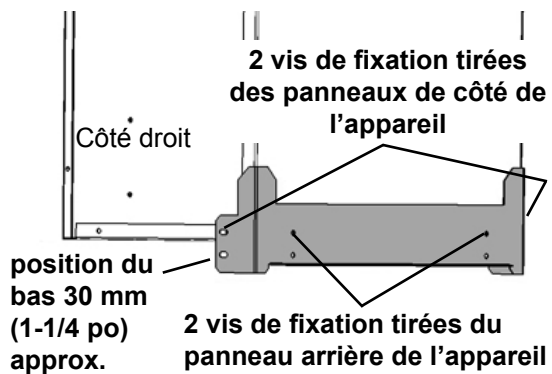
- 1 Devanture Adorn 923ACF
- 1 Kit de montage 210EFK

Devanture  
Adorn

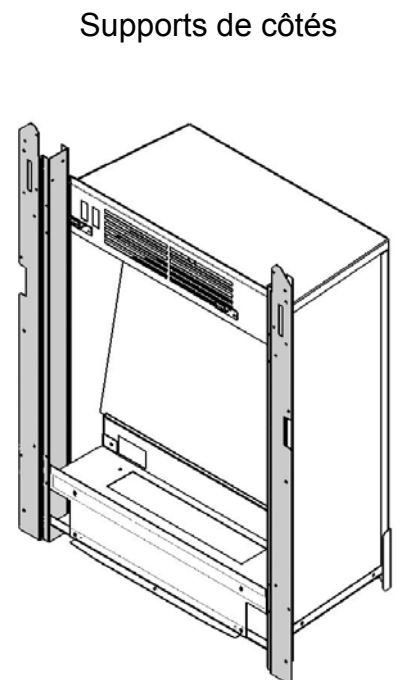
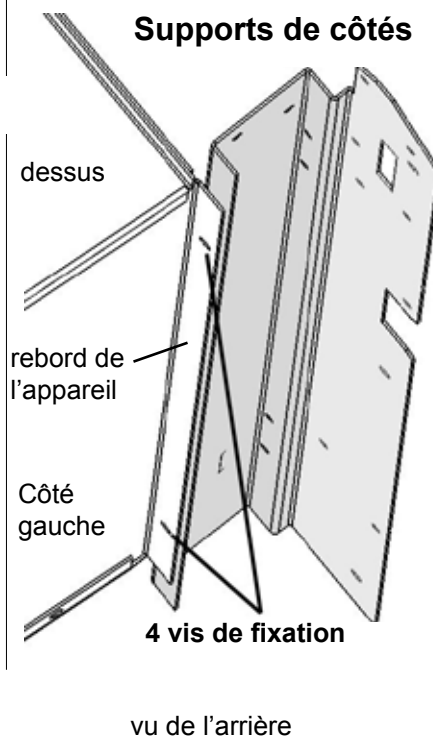


Encadrement pour  
Adorn

## 1 Fixez le panneau arrière

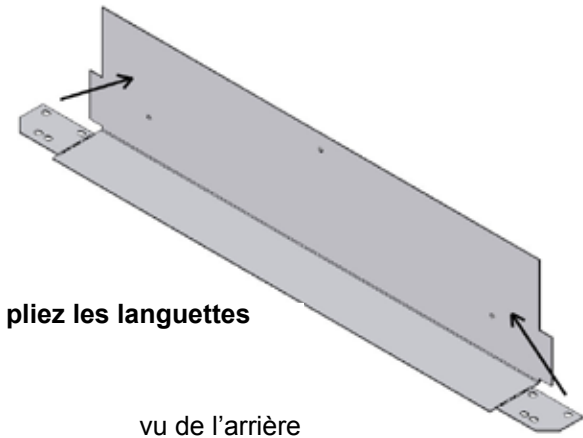


## 2 Montez les supports de côtés



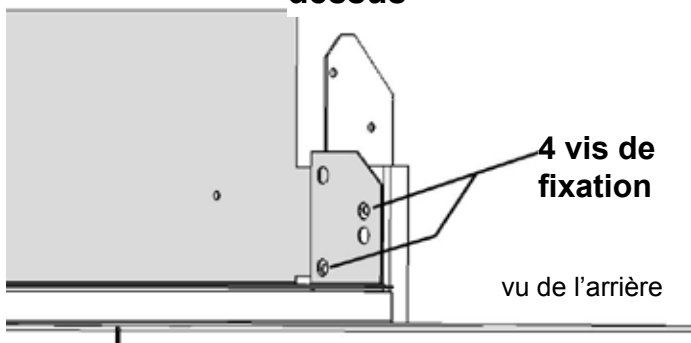
## Installation avec la devanture Adorn

- 3** Pliez les languettes du panneau du haut vers le haut



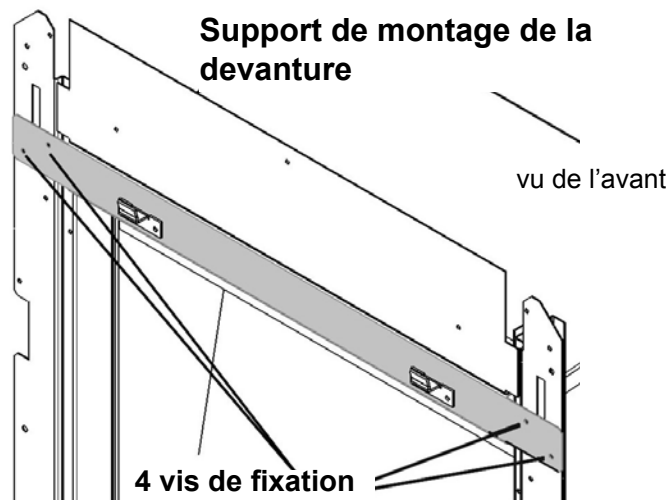
- 4** Fixez le panneau du haut

### Montage du panneau du dessus

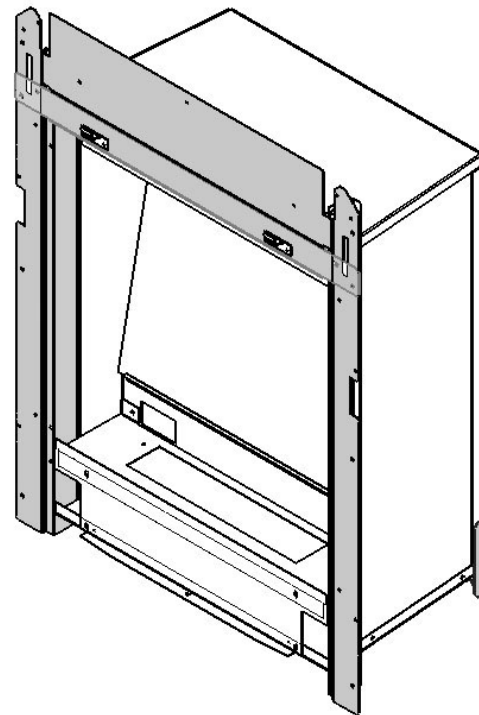


- 5** Fixez le support de montage de la devanture

### Support de montage de la devanture

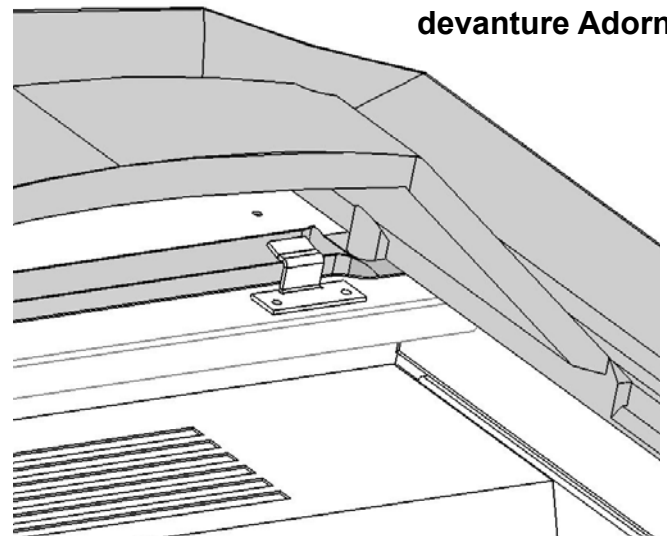


### Encadrement complet



- 6** Accrochez la devanture au foyer

### Positionnement de la devanture Adorn



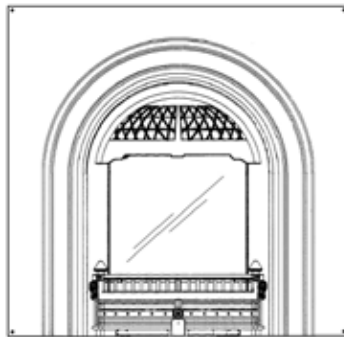
du plancher, regardant vers le haut



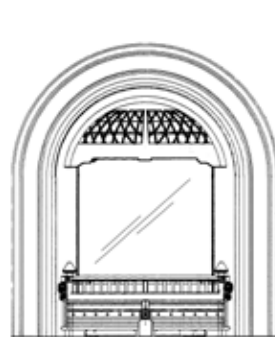
# Installation avec l'Arche Windsor

Equipment required :

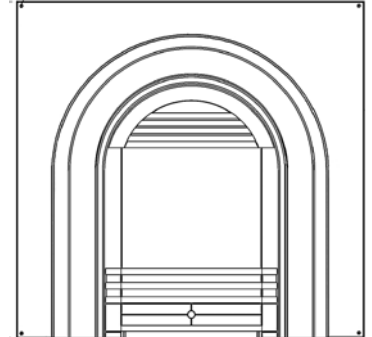
- 1 Arche Windsor 539AFB or 539AFP (avec plaque) **ou**
- 1 Arche Windsor 549AFB or 539AFP (sans plaque) **ou**
- 1 Arche Classique 550CAP (avec plaque)
- 1 Kit de montage 210EFK



Arche Windsor avec plaque

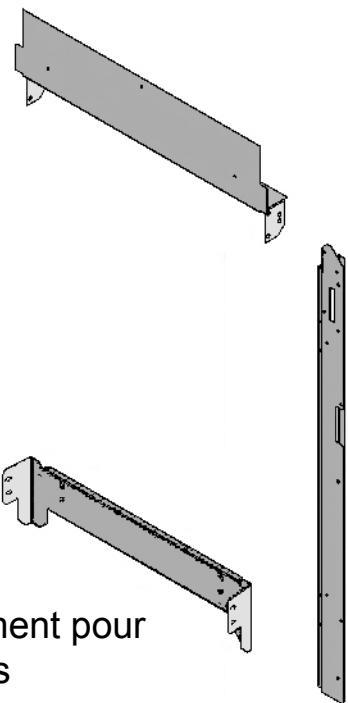
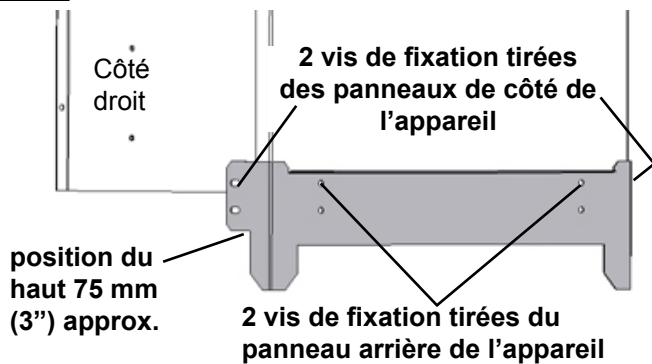


Arche Windsor

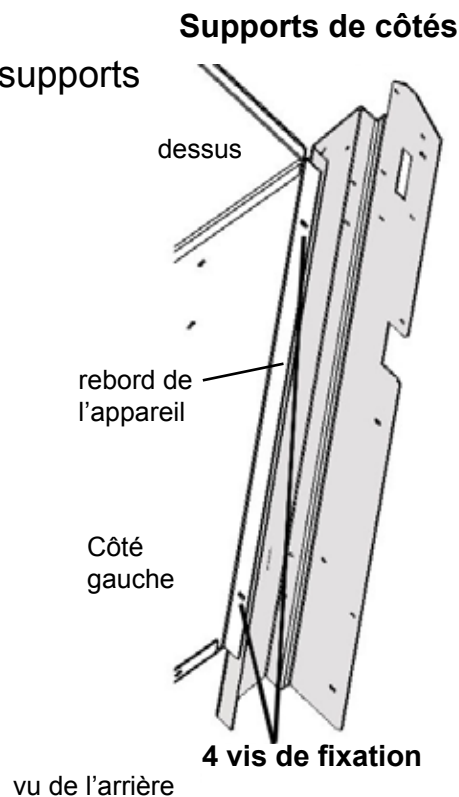


Arche Classique avec plaque

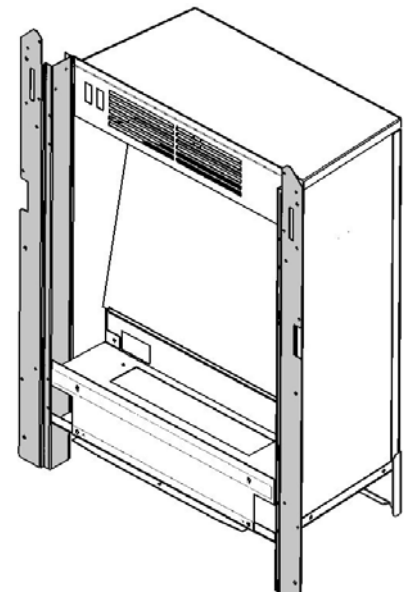
## 1 Fixez le panneau arrière



## 2 Montez les supports de côtés



Encadrement pour les Arches



## Installation avec l'Arche Windsor

**3**

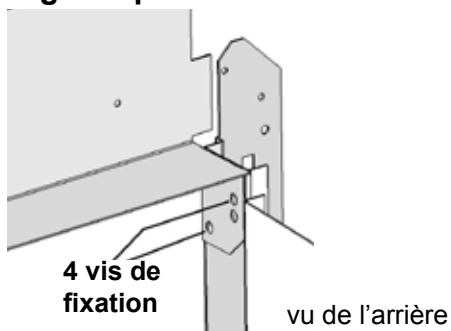
Pliez les languettes vers le bas



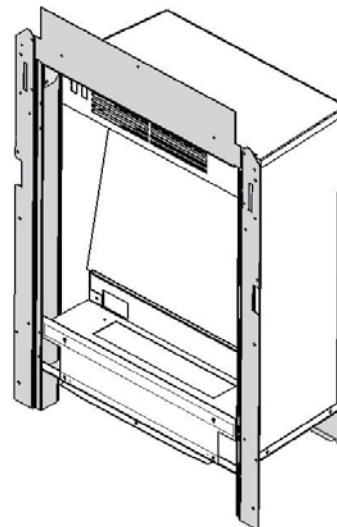
### Montage du panneau du dessus

**4**

Fixez le panneau du haut au foyer

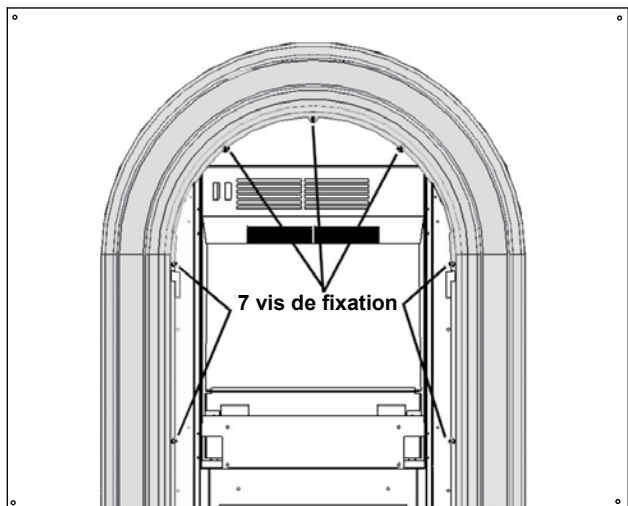
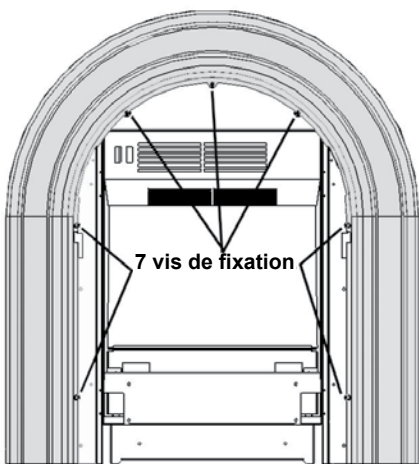


Encadrement complet



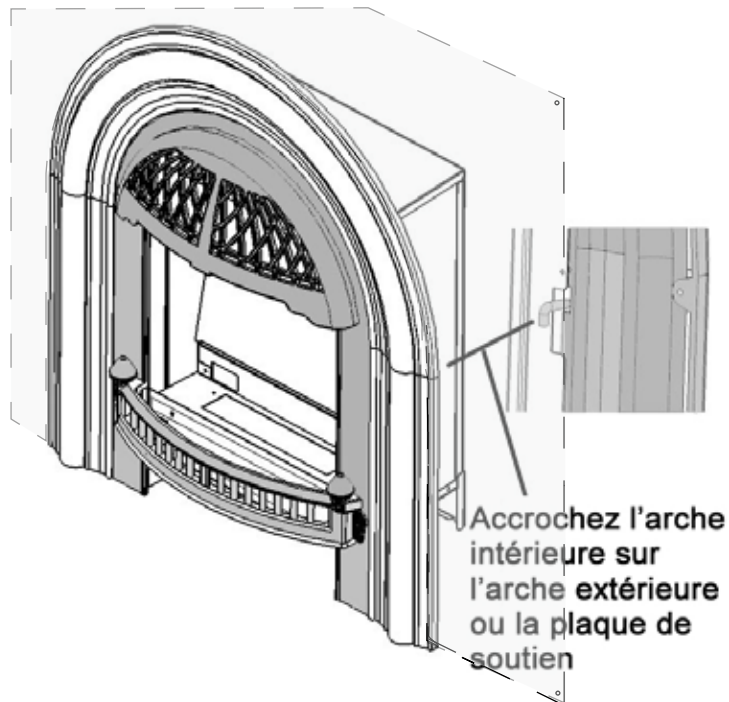
**5**

Montez l'arche de fonte extérieure ou la plaque de soutien au foyer



**6**

Accrochez l'arche intérieure à l'arche extérieure ou à la plaque de soutien





## Directives d'utilisation

Les boutons de contrôle sont situés au haut de l'appareil derrière le panneau persiennes ouvrant.

1. Branchez votre foyer électrique.
2. Ouvrez le panneau persiennes pour accéder aux boutons de contrôles.

**3. Interrupteur MARCHE/ARRÊT (ON/OFF) et voyant DEL :** L'interrupteur principal MARCHE/ARRÊT est situé du côté gauche du panneau de contrôle. Le symbole "I" indique MARCHE (ON) et le symbole "O" indique ARRÊT (OFF). Le voyant DEL de mise en marche est situé à l'extrême droite du panneau de contrôle au-dessus de "POWER".

Lorsque le foyer est allumé pour la première fois, le voyant DEL est vert et les réglages standards sont les suivantes :

- Lit de braises : Luminosité maximale (HIGH)
- Flammes : Hauteur maximale (HIGH)
- Radiateur : Arrêt (OFF)

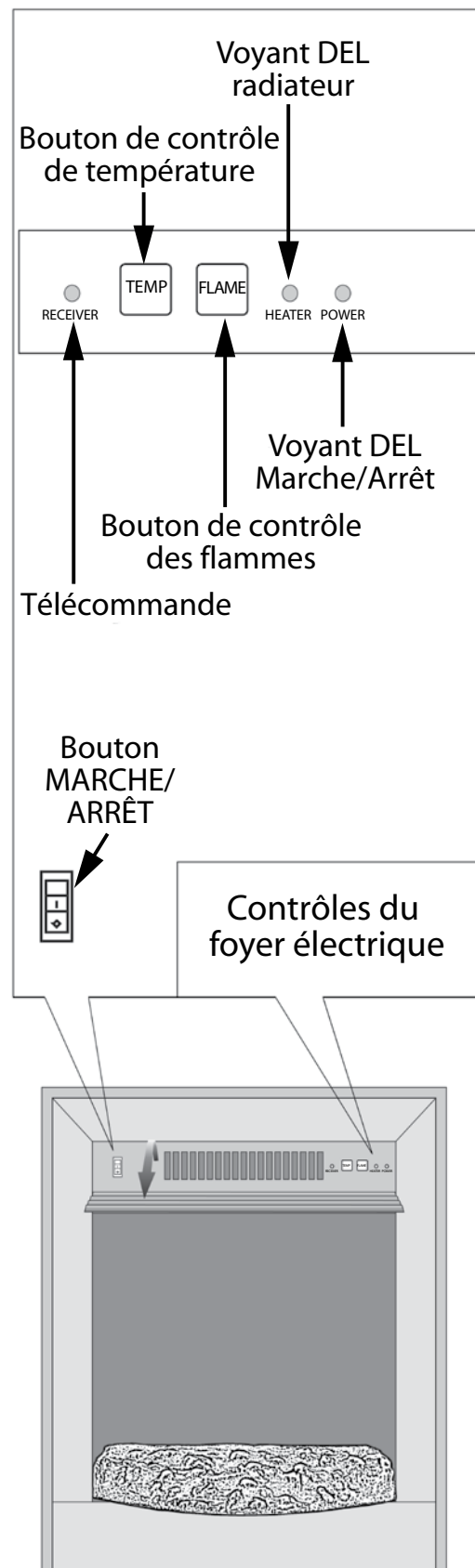
**4. Bouton de contrôle de la température et voyant DEL :**

Le voyant DEL pour le radiateur est situé à la droite du bouton "FLAME", au-dessus de "HEATER". Appuyez sur le bouton "TEMP" pour voir les différents réglages du radiateur. Appuyez et relâchez le bouton "TEMP" pour accéder aux réglages FAIBLE (LO), MOYEN (MED), FORT (HI) et ARRÊT (OFF). Chaque fois que le bouton "TEMP" est actionné, le voyant DEL du radiateur changera de couleur de la façon suivante : vert pour FAIBLE (LO), orange pour MOYEN (MED), rouge pour FORT (HI) et éteint pour ARRÊT (OFF).

Lorsque le radiateur est allumé, la chaleur sortira des persiennes sur le panneau de contrôle. Le radiateur est équipé d'un thermostat intégré et s'éteindra automatiquement lorsque la température programmée sera atteinte. Il s'allumera automatiquement lorsque la température de la pièce sera moins élevée que la température programmée.

**Note :** Lorsque le radiateur est allumé pour la première fois, une légère odeur inoffensive peut être détectée. Ceci est normal lorsque les éléments de l'appareil chauffent pour la première fois et cela ne devrait pas se reproduire.

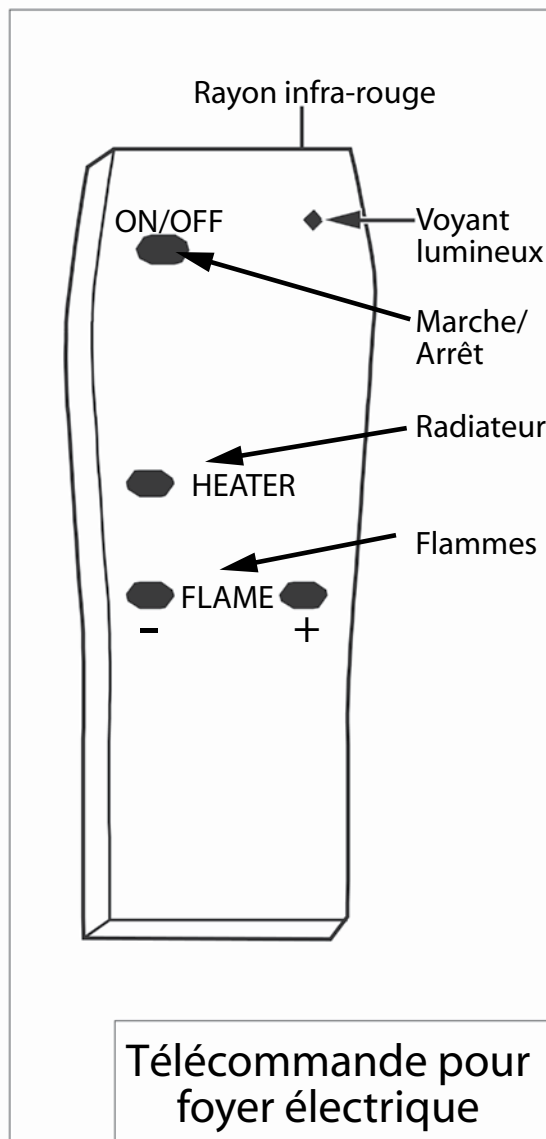
**5. Bouton de contrôle des flammes :** Ce bouton est situé à la droite du bouton "TEMP". Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton "FLAME" pour régler la hauteur des flammes et la luminosité du lit de braises. Appuyez et relâchez le bouton de contrôle des flammes pour accéder aux réglages BAS (LO), MOYEN (MED), HAUT (HI) et ARRÊT (OFF).



## Directives d'utilisation

### Utilisation avec la télécommande

1. Branchez votre foyer électrique.
2. **Assurez-vous que le bouton MARCHÉ/ARRÊT sur l'appareil est à la position ON!** La télécommande ne peut fonctionner si le bouton MARCHÉ/ARRÊT est à la position OFF.
3. Pointez la télécommande en direction du devant du foyer.
4. Le bouton ON/OFF au coin supérieur gauche de la télécommande est le bouton de mise en marche. Le foyer se mettra en marche lorsque vous appuierez sur ce bouton.
5. Pour actionner le radiateur, appuyez sur le bouton "HEATER". Appuyez et relâchez le bouton "HEATER" pour accéder aux différents réglages LO, MED, HI et OFF. Chaque fois que le bouton "HEATER" est actionné, le voyant DEL du radiateur changera de couleur de la façon suivante : vert pour FAIBLE (LO), orange pour MOYEN (MED), rouge pour FORT (HI) et éteint pour ARRÊT (OFF).  
Le radiateur est équipé d'un thermostat intégré et s'éteindra lorsque la température programmée sera atteinte. Il s'allumera également lorsque la température de la pièce sera moins élevée que la température programmée.
6. Pour régler la hauteur des flammes et la luminosité du lit de braises, appuyez sur les boutons "FLAME" "+" ou "-". Pour augmenter la hauteur des flammes et la luminosité du lit de braises, appuyez sur "FLAME +"; pour diminuer la hauteur des flammes et la luminosité du lit de braises, appuyez sur "FLAME -". Il y a sept réglages différents pour les flammes et braises.
7. Pour éteindre le foyer, appuyez une fois sur "ON/OFF". Lorsque vous allumerez à nouveau votre foyer avec la télécommande, les contrôles programmés seront présevés.



Note : Assurez-vous que les piles de la télécommande sont bien chargées et insérées correctement.

Note : Pour fonctionner, la télécommande doit être à moins de 8 mètres ou 26 pieds du foyer.

## Entretien

**Mise en garde :** Afin de réduire les risques de choc électrique ou d'incendie, l'appareil doit être débranché avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage.

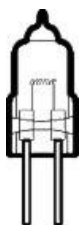
### Remplacement des lampes

**Mise en garde :** Les lampes halogènes de votre appareil deviennent très chaudes lors de leur utilisation. Lorsque vous devez les remplacer, attendez au moins 10 minutes après avoir éteint votre appareil pour les enlever afin d'éviter de vous brûler.

Six lampes halogènes (type GX6.35 120 volts, 25 watts et 35 watts) sont fournies avec votre foyer :

- 2 lampes pour la luminosité du lit de braises sous les charbons (35 watts maximum);
- 2 lampes pour la luminosité des flammes derrière l'écran vitré (25 watts maximum);
- 2 lampes de remplacement (1 de 25 watts maximum et 1 de 35 watts maximum).

**Mise en garde :** Ne pas remplacer les lampes avec des lampes dont la puissance excède 35 watts.



Lampe de remplacement  
GX 6.35 120 V, 25 W et 35 W

La plupart des lampes halogènes durent approximativement 2 000 heures. Comme toutes les lampes, les lampes halogènes doivent être remplacées périodiquement. Lorsque les lampes seront brûlées vous constaterez les effets suivants :

- Les contrastes sont plus prononcés;
- Les flammes sont pâles ou inexistantes à certains endroits;
- La luminosité du lit de braise est pâle ou inexistante à certains endroits.

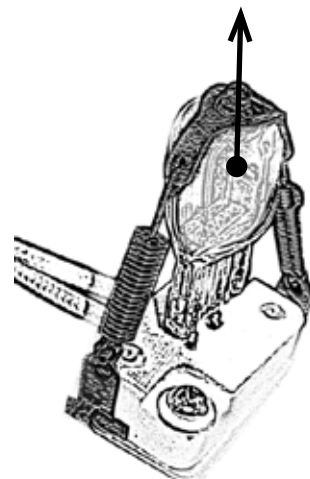
Certaines pièces de votre foyer doivent être démontées pour remplacer les lampes brûlées. Afin d'éviter de démonter ces pièces à plusieurs reprises, nous recommandons que vous remplaciez toutes les lampes en même temps si elles sont près de leur période d'expiration.

### Remplacement des lampes du lit de braises (35 W maximum)

1. Soulevez doucement le lit de braises et retirez-le.
2. Les réflecteurs sont attachés à leur support métallique par une languette de plastique. Pour enlever un réflecteur, prenez-le par le milieu par-dessus et par-dessous et glissez-le doucement vers vous.
3. La lampe est fixée à son socle par une attache à ressort. Pour enlever la lampe, prenez-la à sa base et tirez-la vers le haut jusqu'à ce que ses fiches de connexion soient hors du socle. Enlevez la lampe de son attache.
4. **Utilisez un gant ou un mouchoir pour manipuler la lampe neuve (35 W max.)** afin d'éviter de l'endommager avec l'huile naturelle de vos mains (l'huile sur une lampe chauffée risque de la faire éclater).
5. Insérez la lampe de remplacement dans son attache à ressort, tirez-la vers le haut et insérez ses fiches dans le socle.

## Entretien

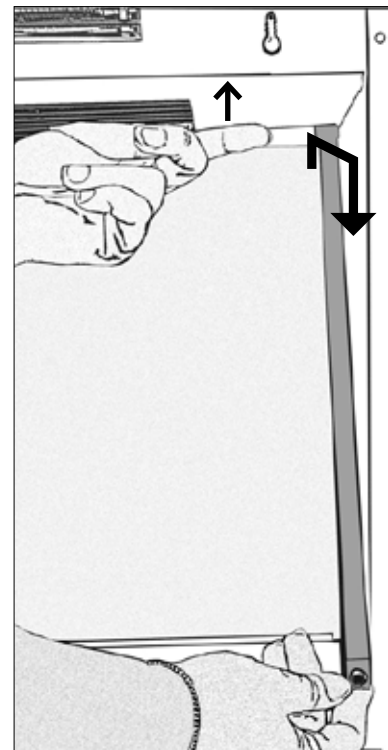
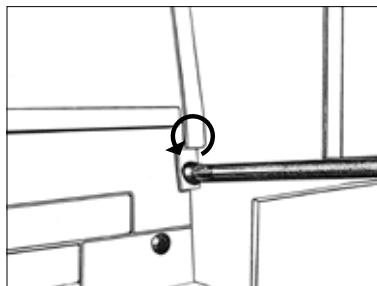
6. Glissez le réflecteur sur son support métallique en insérant sa languette sur le support.
7. Répétez les étapes 2 à 5 pour remplacer l'autre lampe.
8. Remplacez le lit de braises.



### Remplacement des lampes des flammes (25 W maximum)

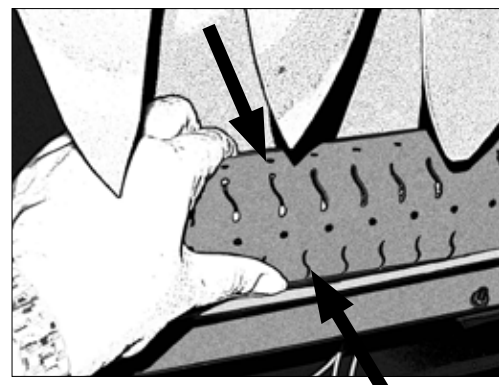
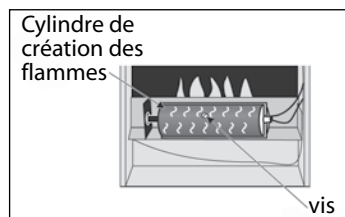
1. De chaque côté du panneau vitré, il y a 2 bandes de métal noir. Dévissez la vis de fixation au bas de la bande. Soulevant légèrement le panneau de métal juste au-dessus de la vitre avec une main, glissez la bande de métal vers le haut et tirez-la vers vous pour la décrocher. Répétez cette étape pour l'autre bande de métal.
2. Soulevez le panneau de métal au-dessus de la vitre et saisissez le haut de la vitre. Tirez la vitre vers vous et soulevez-la hors de sa rainure.

3. Placez la vitre dans un endroit sûr.
4. Vous avez devant vous le cylindre de création des flammes. Dévissez la moitié supérieure du cylindre.
5. Pour remplacer les lampes, retirez la moitié supérieure du cylindre en la serrant délicatement jusqu'à ce que ses bords soient libérés des rainures la retenant.



- Note** : Ne serrez pas trop sur le cylindre pour ne pas l'endommager.
6. Prenez la lampe à sa base et soulevez-la hors de son socle. Enlevez la lampe de son attache.
  7. **Utilisez un gant ou un mouchoir pour manipuler la lampe neuve (25 W max.)** afin d'éviter de l'endommager avec l'huile naturelle de vos mains (l'huile sur une lampe chauffée risque de la faire éclater).
  8. Insérez la lampe de remplacement dans son attache à ressort, tirez-la vers le haut et insérez ses fiches dans le socle.
  9. Répétez les étapes 6 à 8 pour l'autre lampe.
  10. Pour replacer la moitié du cylindre, serrez-la délicatement et insérez ses bords dans leurs rainures.

11. Révissez la moitié du cylindre.
12. Remplacez la vitre en l'insérant d'abord dans sa rainure. Avec une main, poussez vers le haut le panneau de métal du dessus de la vitre et avec l'autre main, remplacez la vitre.



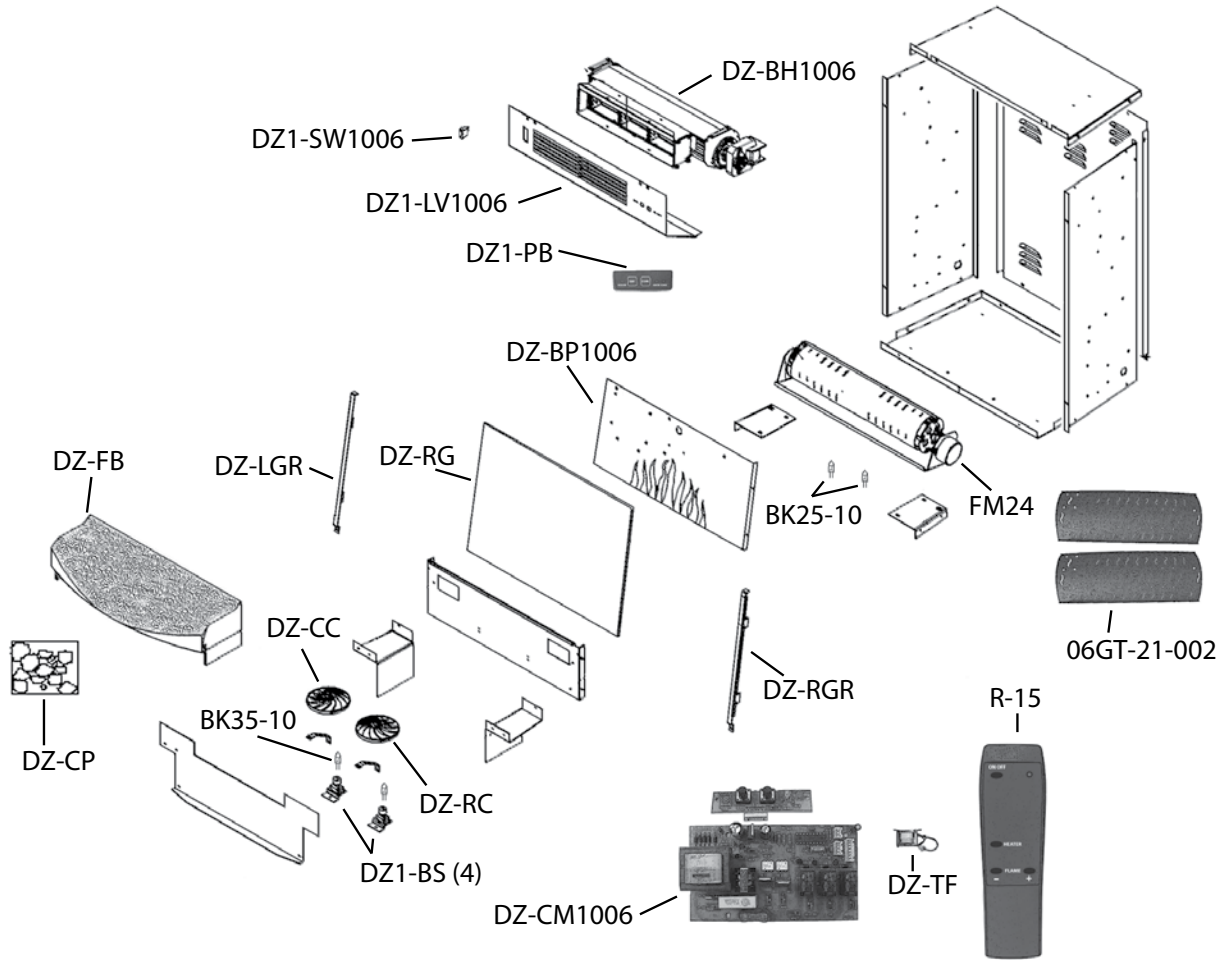
13. Toujours en poussant le panneau de métal vers le haut, insérez une des bandes de métal au-dessus de la vitre et glissez son crochet dans la fente de côté. Fixez la bande de métal avec la vis précédemment retirée.

# Liste de pièces

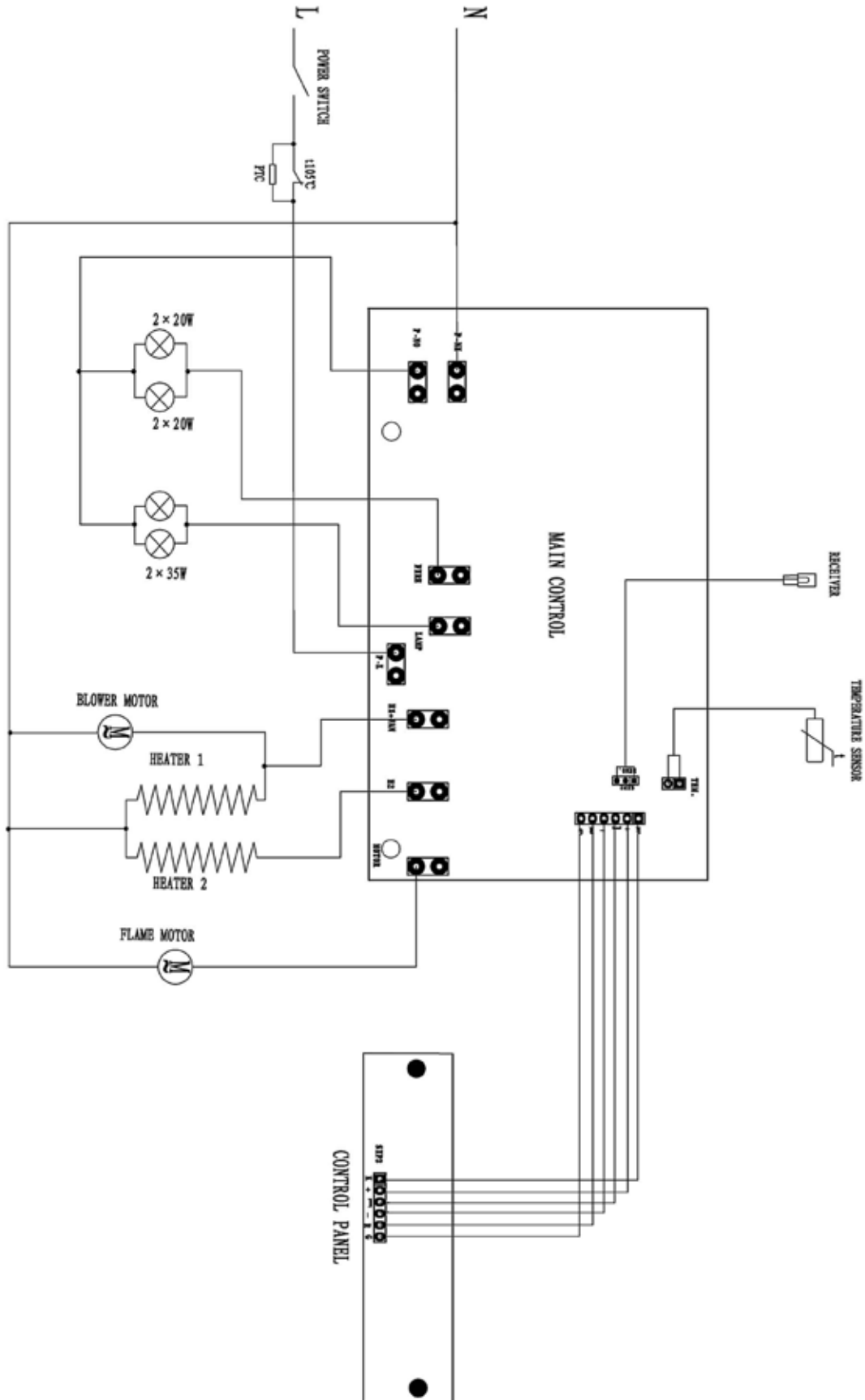
## Foyer électrique Valor

No de pièce	Quantité	Description
DZ-RG	1	Vitre (miroir)
DZ-BP1006	1	Panneau arrière (panneau de contrôle, fils et interrupteurs)
DZ-BH1006	1	Assemblage du ventilateur et élément chauffant (cordon et fiche)
BK25-10	10	Kit de lampes halogènes pour les flammes (25 W)
BK35-10	10	Kit de lampes halogènes pour le lit de braises (35 W)
06GT-21-002	2	Couvercle du cylindre de création des flammes
DZ-TF	1	Transformateur
DZ-FS	1	Fusible
DZ1-LV1006	1	Persiennes
DZ1-BS	4	Douilles de lampes
DZ-CP	1	Sac de charbons
DZ-CC	1	Réflecteur de gauche (capuchon clair)
DZ-RC	1	Réflecteur de droite (capuchon rouge)
FM24	1	Moteur 24 RPM
DZ-LGR	1	Bande de soutien de la vitre gauche
DZ-RGR	1	Bande de soutien de la vitre droite
DZ-FB	1	Lit de braises
R-15	1	Télécommande noire
DZ-CM1006	1	Panneau de contrôle
DZ-RS	1	Détecteur de télécommande
DZ-SW1006	1	Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
DZ-PO	1	Potentiomètre (non montré)

# Schéma des pièces



# Schéma des connexions





## Garantie

Ce foyer électrique a été inspecté, testé, et emballé avec soin afin d'éviter tout dommage durant le transport.

Pour une période de un (1) an suivant la date d'achat, toute pièce (à l'exception des lampes\*) utilisée dans des conditions normales et trouvée défectueuse dû à un défaut de matériau ou de fabrication sera réparée ou remplacée.

En vertu de cette garantie, l'obligation de la Compagnie se limite à la réparation ou au remplacement de pièce défectueuse ou au remboursement du prix d'achat.

Les frais encourus ou les dommages résultant de l'installation, de l'enlèvement ou du transport de l'appareil ou de pièces est la responsabilité du propriétaire et ne sont pas couverts par cette garantie. Les défauts doivent être rapportés au marchand autorisé où le foyer a été acheté.

Le propriétaire assume tous les autres risques venant de l'utilisation ou de l'utilisation fautive du produit.

Cette garantie sera nulle si la Compagnie décide que le dommage ou le défaut imputés à l'appareil ont été causés par accident, modification, utilisation fautive, abus, installation ou enlèvement incorrects ou branchement à une source de courant inadéquate.

La Compagnie n'assume ni n'autorise aucune personne ou entité à assumer pour elle toute obligation ou responsabilité associées à ses produits.

\* Les lampes ne sont pas couvertes par cette garantie.

Miles Industries Ltd.  
Colombie-Britannique, Canada

© 2006, Miles Industries Ltd. Tous droits réservés.